



A vállalkozó: **SWIETELSKY Magyarország Kft.**

bankszámlaszáma: 10918001 – 00000024 – 99450009

adószáma: 14300327 – 2 – 44

cégjegyzékszám: Cg. 01 - 09 - 897738

szervezési szám: 170505 23 14

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről

név: **Körösladány Város Önkormányzata**  
cím: **5516 Körösladány, Dózsa Gy.u. 2.**  
képviseli: **Dr. Pelcsinszki Boleszláv polgármester**

mint **Megrendelő**, (a továbbiakban: Megrendelő),

másrészről

név: **SWIETELSKY Magyarország Kft.**  
cím: **1117 Budapest, Irinyi J. u. 4-20.**  
képviseli: **Dél – kelet Magyarországi Területi Főmérnökség**  
**5600 Békéscsaba, Ipari út 44-46.**  
**Karakas József főépítésvezető**  
**Susánszki Mária gazdasági vezető**

a továbbiakban **Vállalkozó** között az alulírott napon az alábbi feltételekkel

1. Megrendelő megrendeli, a Vállalkozó elvállalja **DAOP-3.2.1.-2008-0001** azonosítójú **Tömegközlekedéshez kapcsolódó akadálymentesített buszmegállók építése, felújítása, környezeti rendezése Körösladányban** a pályázat alapján rendelkezésre bocsátott tervdokumentációnak, műszaki leírásnak, DA/KA/1919/18/2008. ikt. számú Menzeti Közlekedési Hatóság által kiadott engedélyének, valamint a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal 490/2957/001/2008.üi.számú szakhatósági hozzájárulásának megfelelően 12,0 db belterületi buszöböl építése és akadálymentes peronnal fedett buszváróval, paddal, információs táblával, szemégyűjtő edényzettel, kerékpártárolókkal való ellátása. Részletesen a műszaki tervdokumentáció illetve az árazott költségvetés szerint

### Műszaki tartalom:

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező műszaki tervdokumentáció valamint a mellékletként csatolt részletes költségvetés szerint.

2. Megrendelő a teljes, akadálymentes munkaterületet, munkavégzésre alkalmas állapotban **2009. május 11-ig** átadja vállalkozónak.

A munkaterület átadásának időpontjáról a Vállalkozót legalább 3 munkanappal előbb írásban értesíti. A munkahely átadását felek jegyzőkönyvben, vagy az építési naplóban rögzítik. Ha a munkaterületen több vállalkozó dolgozik, a Megrendelő kötelezettsége ezek munkavégzési lehetőségét összehangolni.

3. **Teljesítési határidő: 2009. október 31.**

A Vállalkozó jogosult a jelen szerződésben kikötött teljesítési határidő előtt is teljesíteni. A munkaterület Megrendelő általi késedelmes átadása esetén a kivitelezés befejezési határidői a késedelem idejével meghosszabbodnak.

4. **A vállalkozói díj:**

<b>Nettó vállalkozói díj:</b>	<b>38 100 000.- Ft</b>
<b>20 % Áfa:</b>	<b>7 620 000.- Ft</b>
<b>Bruttó vállalkozói díj:</b>	<b>45 720 000.- Ft</b>

Az Általános Forgalmi Adó felszámítása a 2007. évi CXXVII. Törvény 142.§-ában foglaltak szerint történik. Amennyiben a szerződött munka **építési engedély köteles** ingatlan építésének, felújításának, javításának, karbantartásának része, akkor a fordított ÁFA adózási szabályok kötelezőek.



A vállalkozó: **SWIETELSKY Magyarország Kft.**

bankszámlaszáma: 10918001 – 00000024 – 99450009

adószáma: 14300327 – 2 – 44

cégjegyzékszám: Cg. 01 - 09 - 897738

szerződés szám: 170505 23 14

Az ÁFA fizetésére Megrendelő kötelezett. Amennyiben a Megrendelő ennek megfelelően kéri a számlát kiállítani, úgy írásban jeleznie kell – az engedélyszámának megadásával – ez irányú igényét.

A kivitelezési munka közbeszerzési eljárásban nyert munka, így mind a generálkivitelezőre mind a továbbbeszerződött alvállalkozóira vonatkozik a 2008. évi LXXXII. Tv Art 36/A §-a. (Az alvállalkozói számla kiegyenlítése, csak abban az esetben történhet meg, amennyiben az alvállalkozó átad egy – a kifizetés napjától számított 30 napon belül – nemlegesnek minősülő adóigazolást.)

A vállalkozói díj fix összegű, a befejezés idejére prognosztizált átalányár, mely tartalmazza a felek által feltételezett árváltozást.

A Vállalkozó szolgáltatását részletesen az itt felsorolt – e szerződés részét képező – dokumentumok (kiviteli terv, engedély, költségvetés, stb.) határozzák meg:

- műszaki tervdokumentáció

- egyszerű közbeszerzés során beadott ajánlat

- minden egyéb a közbeszerzés során keletkezett dokumentum és irat

5. A Megrendelő a vállalkozói díjat a teljesítés igazolás kiadását követően Vállalkozó két példányban megküldött számlájának kibocsátástól számított **30 napon belül banki átutalással fizeti meg**. Fizetési késedelem esetén a késedelmi kamatot a Ptk. 301/A. § szerint köteles a késedelembe esett fél megfizetni.

#### Számlázás

Számla megnevezése	Teljesítés			Számla összege			
	Műszaki	Pénzügyi	Dátuma	Kifizetés dátuma	Nettó	20 % Áfa	Bruttó
1.számú rész-számla	30,0%	30,0%	2009.06.11	2009.07.11	11 430 000	2 286 000	13 716 000
2.számú rész-számla	60,0%	30,0%	2009.07.11	2009.08.10	11 430 000	2 286 000	13 716 000
3.számú rész-számla	90,0%	30,0%	2009.08.11	2009.09.10	11 430 000	2 286 000	13 716 000
Végyszámla	100,0%	10,0%	2009.10.31	2009.11.30	3 810 000	762 000	4 572 000
Szerződéses ár összesen:					<b>38 100 000</b>	<b>7 620 000</b>	<b>45 720 000</b>

6. A Megrendelő kijelenti, hogy a szerződés tárgyát képező munka pénzügyi fedezete a rendelkezésére áll.
7. A Vállalkozó kötelezi magát arra, hogy a létesítmény kivitelezését a megfelelő műszaki tartalommal a vonatkozó hatályos jogszabályok és hatósági (pl. munkavédelmi, tűzvédelmi, stb.) előírások betartásával I. osztályú minőségben végzi el.

Vállalkozó az anyagok beépítésénél az I. osztályú minőség biztosítását az érvényes Ütügyi Műszaki Előírások és egyéb vonatkozó szabványok szerint vállalja és azt minőségtanúsítvánnyal igazolja.

A Vállalkozó az általa végzett munkák minőségét minden esetben minősített (akkreditált) laboratóriummal ellenőrizteti. A minőségvizsgálatok költségei a Vállalkozót terhelik. Amennyiben az egyes vizsgálatok eredményei nem elégitik ki az érvényben lévő Ütügyi Műszaki Előírások előírt illetve megengedett eltéréssel korrigált értékeit, a Vállalkozó köteles a hibás munkarészt saját költségén kijavítani. A Vállalkozó hibás teljese miatt szükségessé váló ismétlődő minőségvizsgálatok költségét Megrendelő nem téríti. Az előírt minőség elérése a továbbbépítés feltétele.

8. Az építés helyszínén a felek közötti kapcsolattartás a felek képviselői útján történik.

A Megrendelő képviselője: **Kardos Károly** alpolgármester

A Vállalkozó képviselője: **Karakas József** főépítésvezető / Vass Árpád építésvezető

A Megrendelő legalább 8 naponként ellenőrizni köteles, hogy a kivitelezés a terveknek és a költségvetésnek megfelelően történik –e. A felek megállapodnak az 290/2007.-(X.31.) FVM-GM-KöVim együttes rendeletben szabályozott építési napló (szükség esetén felmérési napló) vezetésében.

A Vállalkozó köteles a kivitelezés teljes időtartama alatt a vonatkozó jogszabályi előírásoknak és a szakmai szokásoknak megfelelően építési naplót vezetni, amelyet a Megrendelő képviselője **8 naponként**



A vállalkozó: **SWIETELSKY Magyarország Kft.**

bankszámlaszáma: 10918001 – 00000024 – 99450009

cégjegyzékszám: Cg. 01 - 09 - 897738

adószáma: 14300327 – 2 – 44

sz szerződés szám: 170505 23 14

ellenőrizni és ellenjegyezni köteles. A szerződés teljesítésével kapcsolatos közlések az építési naplóba való bejegyzéssel történnek. Megrendelő a munkavégzéssel kapcsolatos esetleges kritikai észrevételeit az építési naplóba jegyzi be.

A felek kijelölt képviselői jogosultak a kivitelezéssel kapcsolatos minden olyan jognyilatkozat megtételére, ami nem igényli a jelen szerződés módosítását.

A Vállalkozó megbizottja a szerződés módosítására nem jogosult. Szerződésmódosítást, pótmunkát, többletmunkát, teljesítési fizetési határidőt érintő kérdésekben a szerződő felek csak és kizárólag cégszerűen aláírt szerződésmódosításban rendelkezhetnek.

9. A szükséges alapanyagokat, termékeket a Vállalkozó szerzi be.

10. A Vállalkozó a műszaki átadás-átvétellel teljesít. Az átadás-átvételi eljárás időpontjáról a Vállalkozó legalább 8 munkanappal előbb írásban értesíti a Megrendelőt. Az eljárás kitűzése helyett a Vállalkozó készre-jelentést küldhet, s ennek alapján – 10 napon belül – Megrendelő tűzi ki az átadás-átvételt. A hatóságokat az eljárás kitűzője, alvállalkozóit a Vállalkozó hívja meg.

Ha formális átadás-átvétel nem történik, a Vállalkozó a mű tényleges használatbavételével, forgalomba helyezésével teljesít.

Az átadás-átvétel eljárás során a Vállalkozó köteles átadni a Megrendelő részére a beépített anyagok (termékek, alapanyagok) megfelelőségi igazolásait (műszaki tanúsító bizonyítványokat, mérési jegyzőkönyv, stb.)

11. Az átadás-átvételi eljárásról a felek - mindkét fél részéről cégszerűen aláírt - jegyzőkönyvet vesznek fel, amelyben rögzítik a létesítmény átvételét vagy annak megtagadását.

12. Arra az esetre, ha a Vállalkozó a létesítmény átadásánál késedelembe esik, a felek késedelmi kötbért kötnék ki, amelynek mértéke **100.000.- Ft/nap**. A késedelmi kötbér összege nem haladhatja meg a teljes bruttó vállalkozói díj 10 %-át. Ezt meghaladó késedelem esetén a Megrendelő a szerződéstől elállhat és kártérítést követelhet.

A felek meghiúsulási kötbért kötnék ki, amelynek összege a 4. pontban meghatározott vállalkozói díjjal megegyező mértékű összeg. Meghiúsultnak minősül a szerződés, amennyiben ajánlattevő 2009. december 31. napját követően adja át a beruházást ajánlatkérő részére, és emiatt ajánlatkérő elesik a támogatási összegtől.

13. A szerződésben rögzített együttműködési, tájékoztatói, kárelhárítási kötelezettség megszegésével a másik félnek okozott kár megtérítéséért a szerződésszegő fél felelősséggel tartozik.

14. A Vállalkozó az elvégzett munkákkal kapcsolatban a hibátlan teljesítésért **1 év jótállási kötelezettséggel** tartozik valamint a jogszabályban előírt szavatossági felelősséggel tartozik. A jótállási illetve szavatossági határidő kezdete a műszaki átadás-átvétel időpontja.

**Azzal a szűkítéssel,** hogy nem tartoznak a kivitelezői szavatossági ill. jótállási kötelezettségek körébe a **fenntartási jellegű munkák** valamint a korábban készült és már meglévő beton – és egyéb burkolatalap / térburkolat táblák, meglévő nyomvonal alapja / teherbírása elégtelenségéből, illetve bármely mozgásából / pl. zsugorodásból, süllyedésből, billenésből, felgyűrődésből, és egyéb dilatációs elmozdulásból, stb. / adódóan keletkező aszfaltburkolati repedések, vagy más az alapréteg lokális folytonossági hibájára / pl.: repedés, réteg elválás, stb. / vagy bármely egyéb anomáliájára visszavezethető okok miatt keletkezett aszfalt burkolati károsodások. Ezek kizárólagosan a megrendelői szolgáltatáshoz tartozó hibának minősülnek - akár ismertek már, akár rejtett hibának tekintendők még. Az ilyen burkolatalap hibák kiküszöbölését az alkalmazásra kerülő aszfaltozási műszaki megoldások nem tudják teljeskörűen biztosítani, csak korlátozni.

Továbbá - amennyiben az aszfaltozásra kerülő korábban készült burkolat alap nincs megfelelő magasságú szegélyekkel már megtámasztva, illetve a szegélyek szakszerű kiépítésétől a megrendelő költség takarékosági okokból tekint el, a megfelelő oldalirányú megtámasztás hiányában - nem minősül hibás teljesítésnek az aszfalt burkolatszélék esetleges lerepedése, vagy letörése.

Teljes szerkezetében új létesítmény esetén a 12/1988(XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM r. az irányadó. A vállalkozói szavatosság feltétele, hogy a létesítmény fenntartója elvégezte az MI-07-3403/5-86. sz. Műszaki Irányelvekben rögzített rendszeres karbantartást.

Ha a Megrendelő az egész mű átadása előtt ideiglenes jelleggel átvesz egy munkarészt, ill. egy munkarészt forgalomba helyeznek, a szavatossági határidők e munkarészt illetően ekkor kezdődnek.

Fenntartási jellegű munka esetén a szerződéskötéskor meglévő alépítmény olyan hibájából eredő későbbi burkolatrongálódás, melyet a Megrendelő eleve ismert, nem minősül hibás teljesítésnek.

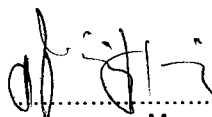
Eltérő megállapodás nélkül a Vállalkozó nem felelős a Megrendelő, vagy a Megrendelő más közreműködője által teljesített szolgáltatás hibájáért, kivéve, ha a nyilvánvalóan ilyen szolgáltatással kapcsolatban a figyelmeztetési kötelezettséget elmulasztotta.

A Vállalkozó nem felelős a földben lévő olyan közművekben keletkezett kárért, melynek helyéről előzőleg nem szerzett tudomást.

15. A Vállalkozó teljesítése akkor hibátlan, ha a jelen szerződésben foglalt munkákat a jelen szerződésben rögzített határidőre a hatósági előírásoknak is mindenben megfelelően I. osztályú minőségben elvégezte és a kivitelezett létesítmény a rendeltetésszerű használatra alkalmas.  
Azaz a Vállalkozó a vonatkozó szabványokban meghatározott I. osztályú szolgáltatásra köteles.
16. A Vállalkozó felelősséggel tartozik a tevékenységével kapcsolatos balesetektől adódó károkért. A Vállalkozó gondoskodik a munkaterület baleset, tűz-és vagyoni biztonságáról. A kivitelezéssel kapcsolatos építésrendészeti, balesetvédelmi előírások megszegéséből származó következmények a vállalkozót terhelik.
17. Az e szerződésben nem rendezett kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit - így különösen a szerződésszegésre, a vállalkozási szerződés általános szabályaira és az építési szerződésre vonatkozó rendelkezéseket kell alkalmazni.
18. A felek az e szerződésből eredő vitáikat megkísérik megegyezés útján rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a felek a Békés Megyei Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. A szerződés az alábbi mellékletekkel, jegyzőkönyvekkel érvényes:
  - műszaki tervdokumentáció
  - egyszerű közbeszerzés során beadott ajánlat
  - minden egyéb a közbeszerzés során keletkezett dokumentum és irat

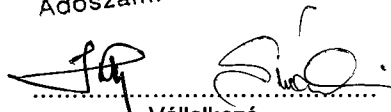
A jelen szerződést - amely négy egymással szó szerint megegyező eredeti példányban készült - a szerződő felek elolvasták és mint akaratukkal mindenben egyezőt írják alá.

Körösladány, 2009. május 08.

  
.....  
Megrendelő

Körösladány Város Önkormányzata

SWIETELSKY MAGYARORSZÁG KFT.  
DÉL-KELET MAGYARORSZÁGI  
FŐMÉRNOKSÉG  
5600 Békéscsaba, Ipari út 44-46.  
Adószám: 14300327-2-44 ①

  
.....  
Vállalkozó

SWIETELSKY Magyarország Kft.

